



Dekret

Decreto

des Landesrats  
der Landesrätin

dell'Assessore  
dell'Assessora

Nr.

N.

9390/2020

23.0 Gesundheit - Salute

Betreff:

Ernennung der Expertenkommission laut  
Art. 2 des Landesgesetzes vom 8. Mai  
2020, Nr. 4

Oggetto:

Nomina della Commissione di esperti di cui  
all'art. 2 della legge provinciale 8 maggio  
2020, n. 4

<p>Mit Beschluss des Ministerrats vom 31. Jänner 2020 wurde aufgrund des Gesundheitsrisikos in Zusammenhang mit dem Ausbruch von Krankheiten, die durch übertragbare virale Erreger verursacht werden, für 6 Monate bis zum 31. Juli 2020 der Notstand ausgerufen.</p>		<p>Con delibera del Consiglio dei Ministri 31 gennaio 2020 è stato dichiarato, per 6 mesi fino al 31 luglio 2020 lo stato di emergenza in conseguenza del rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili.</p>
<p>Mit Gesetzesdekret vom 23. Februar 2020, Nr. 6, mit Änderungen zum Gesetz erhoben mit Gesetz vom 5. März 2020, Nr. 13, wurden dringende Maßnahmen zur Eindämmung und Bewältigung des epidemiologischen Notstands durch COVID-19 verabschiedet.</p>		<p>Con il decreto legge 23 febbraio 2020, n. 6, convertito in legge, con modificazioni, dalla legge 5 marzo 2020, n. 13, sono state emanate "Misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19".</p>
<p>Mit Gesetzesdekret vom 25. März 2020, Nr. 19, wurden weitere dringende Maßnahmen zur Bewältigung des epidemiologischen Notstands durch COVID-19 verabschiedet.</p>		<p>Con il decreto legge 25 marzo 2020, n. 19, sono state emanate ulteriori "Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19".</p>
<p>Artikel 2 Absatz 11 des Dekrets der Präsidenten des Ministerrats vom 26. April 2020 sieht unter anderem Folgendes vor: „Um zu gewährleisten, dass die Produktionstätigkeiten unter sicheren Bedingungen durchgeführt werden, überwachen die Regionen täglich die epidemiologische Situation in ihren Gebieten und, in Bezug auf diese Entwicklung, die Bedingungen für die Angemessenheit des regionalen Gesundheitssystems.“. Anlage 10 des obgenannten Dekrets des Präsidenten des Ministerrats vom 26. April 2020 legt die Grundsätze für die Überwachung des Gesundheitsrisikos fest.</p>		<p>L'articolo 2, comma 11, del decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 26 aprile 2020, prevede, tra l'altro, che "Per garantire lo svolgimento delle attività produttive in condizioni di sicurezza, le Regioni monitorano con cadenza giornaliera l'andamento della situazione epidemiologica nei propri territori e, in relazione a tale andamento, le condizioni di adeguatezza del sistema sanitario regionale.". L'allegato 10 del sopraccitato decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 26 aprile 2020 stabilisce i principi per il monitoraggio del rischio sanitario.</p>
<p>Das Landesgesetz vom 8. Mai 2020, Nr. 4, sieht „Maßnahmen zur Eindämmung der Verbreitung des Virus SARS-COV-2 in der Phase der Wiederaufnahme der Tätigkeiten“ vor.</p>		<p>La legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4, detta "Misure di contenimento della diffusione del virus SARS-COV-2 nella fase di ripresa delle attività".</p>
<p>Artikel 2 des genannten Landesgesetzes vom 8. Mai 2020, Nr. 4, sieht die Errichtung einer Expertenkommission als beratendes Fachorgan der Autonomen Provinz Bozen vor. Diese Kommission führt ein konstantes Monitoring des Verlaufs der Infektionskurve des Virus SARS-COV-2 durch und schlägt, falls die Anzahl dieser Infektionen wieder zunimmt oder sich eine Tendenz abzeichnet, die auf eine wahrscheinliche Überschreitung der Kapazitätsgrenzen des Gesundheits- und Pflegesystems zusteuert, dem Landeshauptmann das Ergreifen von geeigneten Maßnahmen, einschließlich der Aussetzung der Tätigkeiten laut Artikel 1 des Landesgesetzes Nr. 4/2020, auch begrenzt auf bestimmte Gebiete innerhalb des Landes, vor. Die Kommission schlägt zudem geeignete Maßnahmen vor, um das Ansteckungsrisiko</p>		<p>L'articolo 2 della citata legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4, prevede l'istituzione di una Commissione di esperti ed esperte, quale organo tecnico consultivo della Provincia autonoma di Bolzano. Tale commissione effettua il monitoraggio costante dell'andamento della curva del contagio da virus SARS-COV-2 e propone al Presidente della Provincia, in caso di ripresa del numero dei contagi, ovvero nel caso in cui si evidenzia una linea di tendenza che spinga verso il potenziale rischio di raggiungimento dei limiti di capacità del sistema di prevenzione e cura, l'adozione di idonei provvedimenti, inclusa la sospensione delle attività di cui all'articolo 1 della legge provinciale n. 4/2020, anche limitatamente ad aree circoscritte all'interno del territorio provinciale. La commissione propone altresì misure utili a ridurre il rischio</p>

<p>zu verringern. Die Kommission kann zusätzlich zu den im Anhang 10 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 26. April 2020 vorgesehenen Grundsätzen und Parametern, weitere Grundsätze und Parameter für das Monitoring des Gesundheitsrisikos ausarbeiten. Die Einrichtungen, die mit den Kontrollen bezüglich der Einhaltung der im Landesgesetz Nr. 4/2020 vorgesehenen Vorschriften betraut sind, teilen der Expertenkommission regelmäßig die Ergebnisse der durchgeführten Tätigkeiten mit.</p>		<p>di contagio. La commissione può elaborare principi e parametri per il monitoraggio del rischio sanitario ulteriori rispetto a quelli previsti all'allegato 10 del decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 26 aprile 2020. Le strutture preposte ai controlli sul rispetto delle prescrizioni di cui alla legge provinciale n. 4/2020 forniscono costantemente alla Commissione di esperti ed esperte gli esiti delle attività espletate.</p>
<p>Die Expertenkommission setzt sich aus mindestens fünf Mitgliedern mit anerkannter Erfahrung in ihren jeweiligen Fachgebieten zusammen, darunter Epidemiologie, Virologie, Statistik sowie Hygiene und öffentliche Gesundheit, die von der Landesregierung, auch in Abweichung von den Landesbestimmungen über die Kollegialorgane, ernannt werden.</p>		<p>La Commissione di esperti è composta da almeno cinque membri di riconosciuta esperienza nei rispettivi ambiti di competenza, tra cui l'epidemiologia, la virologia, la statistica nonché l'igiene e sanità pubblica, nominati dalla Giunta provinciale, anche in deroga alle disposizioni provinciali in materia di organi collegiali.</p>
<p>Bei Verhinderung kann das jeweilige Kommissionsmitglied eine Vertretung namhaft machen.</p>		<p>In caso di impedimento il relativo membro della Commissione può indicare un sostituto.</p>
<p>Die Expertenkommission bleibt für die Dauer des Notstands auf dem Staatsgebiet in Bezug auf das Gesundheitsrisiko durch das Virus SARS-COV-2 im Amt. Das älteste Kommissionsmitglied übt die Funktion des Koordinators/der Koordinatorin der Kommission aus.</p>		<p>La Commissione di esperti rimane in carica per la durata dello stato di emergenza sul territorio nazionale, relativo al rischio sanitario da virus SARS-COV-2. Il membro più anziano della commissione svolge le funzioni di coordinatore/coordinatrice della commissione.</p>
<p>An den Arbeiten der Kommission wird eine Mitarbeiterin/ein Mitarbeiter der Beobachtungsstelle für Gesundheit des Landes Südtirol beteiligt.</p>		<p>Un collaboratore/Una collaboratrice dell'Osservatorio per la Salute della Provincia Autonoma di Bolzano sarà coinvolto/coivolta nei lavori della Commissione.</p>
<p>Sekretär/Sekretärin der Kommission ist ein Beamter/eine Beamtin der Landesabteilung Gesundheit, der/die mindestens in der sechsten Funktionsebene eingestuft ist.</p>		<p>Funge da segretario/segretaria della Commissione un impiegato/una impiegata di qualifica funzionale non inferiore alla sesta della Ripartizione provinciale Salute.</p>
<p>Für die Teilnahme an der Expertenkommission werden die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 19. März 1991, Nr. 6, in geltender Fassung, angewandt.</p>		<p>Per la partecipazione alla Commissione di esperti si applicano le disposizioni della legge provinciale 19 marzo 1991, n. 6, e successive modifiche.</p>
<p>Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 12. Mai 2020, Nr. 328,</p>		<p>La Giunta provinciale, con deliberazione 12 maggio 2020, n. 328,</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>die internen Mitglieder Experten des Südtiroler Sanitätsbetriebs der Expertenkommission laut Artikel 2 des Landesgesetzes 8 Mai 2020, Nr. 4, in den Personen von Dagmar Regele, Elisabetta Pagani, Elke Maria Erne und</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>ha nominato i membri interni esperti presso l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige della Commissione di esperti di cui all'articolo 2 della legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4, nelle persone di Dagmar Regele, Elisabetta Pagani,</li> </ul>

Marc Kaufmann ernannt,		Elke Maria Erne e Marc Kaufmann;
<ul style="list-style-type: none"> <li>dem amtierenden Landesrat oder der amtierenden Landesrätin für Gesundheit die Ernennung der weiteren Mitglieder der Expertenkommission laut Artikel 2 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2020, Nr. 4, übertragen, wobei die Auswahl unter auf diesem Sachgebiet anerkannten, auch internationalen Fachleuten erfolgen muss.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>ha delegato all'Assessore o all'Assessora provinciale in carica competente per la Salute la nomina degli ulteriori membri della Commissione di esperti di cui all'articolo 2 della legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4, scegliendo tra esperti riconosciuti in materia, anche a livello internazionale.</li> </ul>
Es konnten namhafte Experten aus dem Inland und Ausland für die Teilnahme an der Kommission gewonnen werden.		È stato possibile reperire esperti riconosciuti sul territorio nazionale ed esteri per la partecipazione alla Commissione.
Dies vorausgeschickt,		Quanto premesso, l'Assessore provinciale alla Salute, alla Banda larga e alle Cooperative
<b>verfügt</b>		<b>decreta:</b>
der Landesrat für Gesundheit, Breitband und Genossenschaften:		
1) Es werden folgende weiteren Mitglieder der Expertenkommission laut Art. 2 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2020, Nr. 4, für die Dauer des Notstands auf dem Staatsgebiet in Bezug auf das Gesundheitsrisiko durch das Virus SARS-COV-2 ernannt:		1) Sono nominati per la durata dello stato di emergenza sul territorio nazionale, relativo al rischio sanitario da virus SARS-COV-2, i seguenti ulteriori Membri della Commissione di esperti di cui all'articolo 2 della legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4:
a) Dr.in Maria Rosaria Capobianchi, Direktorin des Labors für Virologie am nationalen Institut für Infektionskrankheiten „Lazzaro Spallanzani“,		a) dott.ssa Maria Rosaria Capobianchi, Direttrice del Laboratorio di Virologia presso l'Istituto nazionale per le Malattie infettive (INMI) "Lazzaro Spallanzani";
b) Dr. Antonio Menditto, Facharzt für Geriatrie, Experte am Departement für öffentliche Tiergesundheit und Lebensmittelsicherheit am Obersten Gesundheitsinstitut,		b) dott. Antonio Menditto, Specialista in Geriatria, esperto del Dipartimento di Sanità pubblica veterinaria e sicurezza alimentare presso l'Istituto Superiore di Sanità;
c) Prof. Dr. Andrea Crisanti, Direktor des Departements für Molekularmedizin an der Universität Padua, und Mitarbeiter der operativen Einheit für Mikrobiologie und Virologie an der Krankenhauskörperschaft von Padua,		c) prof. dott. Andrea Crisanti, Direttore del Dipartimento di Medicina molecolare dell'Università di Padova, e collaboratore dell'Unità operativa di Microbiologia e Virologia presso l'Azienda ospedaliera di Padova;
d) Dr. Osamah Hamouda, Experte in Infektionsepidemiologie am Robert-Koch-Institut Berlin,		d) dott. Osamah Hamouda, esperto in epidemiologia infettiva presso il Robert-Koch-Institut di Berlino;
e) Prof. Dr. Herwig Ostermann vom nationalen österreichischen Forschungs- und Planungsinstitut im Gesundheitswesen (Gesundheit Österreich GmbH (GÖG)),		e) prof. dott. Herwig Ostermann, dell'Istituto nazionale austriaco di ricerca e pianificazione in Sanità (Gesundheit Österreich Srl);

<p>f) Prof. Dr. Dieter Kissling vom Institut für Arbeitsmedizin, Baden, Schweiz,</p>		<p>f) prof. dott. Dieter Kissling, dell'Istituto di Medicina del Lavoro, Baden, Svizzera;</p>
<p>g) Prof. Dr. Herwig Kollaritsch, Experte für Spezifische Prophylaxe und Tropenmedizin sowie für Hygiene und Mikrobiologie.</p>		<p>g) prof. dott. Herwig Kollaritsch, esperto in Profilassi specifica e Medicina tropicale nonché in Igiene e Microbiologia.</p>
<p>2) Bei Verhinderung kann das jeweilige Kommissionsmitglied eine Vertretung namhaft machen.</p>		<p>2) In caso di impedimento il relativo membro della Commissione può indicare un sostituto.</p>
<p>3) An den Arbeiten der Kommission wird eine Mitarbeiterin/ein Mitarbeiter der Beobachtungsstelle für Gesundheit des Landes Südtirol beteiligt.</p>		<p>3) Un collaboratore/Una collaboratrice dell'Osservatorio per la Salute della Provincia Autonoma di Bolzano sarà coinvolto/coivolta nei lavori della Commissione.</p>
<p>4) Die unter Ziffer 1 genannten Mitglieder der Kommission führen zusammen mit den mit Beschluss der Landesregierung vom 12. Mai 2020, Nr. 328, bereits ernannten internen Mitgliedern ein konstantes Monitoring des Verlaufs der Infektionskurve des Virus SARS-COV-2 durch und schlagen, falls die Anzahl dieser Infektionen wieder zunimmt oder sich eine Tendenz abzeichnet, die auf eine wahrscheinliche Überschreitung der Kapazitätsgrenzen des Gesundheits- und Pflegesystems zusteuert, dem Landeshauptmann das Ergreifen von geeigneten Maßnahmen, einschließlich der Aussetzung der Tätigkeiten laut Artikel 1 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2020, Nr. 4, auch begrenzt auf bestimmte Gebiete innerhalb des Landes, vor. Die Kommission schlägt zudem geeignete Maßnahmen vor, um das Ansteckungsrisiko zu verringern.</p>		<p>4) I membri della Commissione di cui al numero 1 effettuano assieme ai membri interni già nominati con deliberazione della Giunta provinciale 12 maggio 2020, n. 328, il monitoraggio costante dell'andamento della curva del contagio da virus SARS-COV-2 e propongono al Presidente della Provincia, in caso di ripresa del numero dei contagi, ovvero nel caso in cui si evidenzi una linea di tendenza che spinga verso il potenziale rischio di raggiungimento dei limiti di capacità del sistema di prevenzione e cura, l'adozione di idonei provvedimenti, inclusa la sospensione delle attività di cui all'articolo 1 della legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4, anche limitatamente ad aree circoscritte all'interno del territorio provinciale. La commissione propone altresì misure utili a ridurre il rischio di contagio.</p>
<p>Die Kommission kann zusätzlich zu den im Anhang 10 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 26. April 2020 vorgesehenen Grundsätzen und Parametern, weitere Grundsätze und Parameter für das Monitoring des Gesundheitsrisikos ausarbeiten.</p>		<p>La commissione può elaborare principi e parametri per il monitoraggio del rischio sanitario ulteriori rispetto a quelli previsti all'allegato 10 del decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 26 aprile 2020.</p>
<p>5) Um sicherzustellen, dass die Expertenkommission ihre Tätigkeit ausüben kann, teilen die Einrichtungen, die mit den Kontrollen bezüglich der Einhaltung der im Landesgesetz vom 8. Mai 2020, Nr. 4, vorgesehenen Vorschriften betraut sind, der Kommission regelmäßig die Ergebnisse der durchgeführten Tätigkeiten mit.</p>		<p>5) Onde garantire che la commissione di esperti possa svolgere la sua attività, Le strutture preposte ai controlli sul rispetto delle prescrizioni di cui alla legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4, forniscono costantemente alla commissione gli esiti delle attività espletate.</p>
<p>6) Unbeschadet einer anderslautenden Vereinbarung zwischen den Mitgliedern der Expertenkommission, übt das älteste Kommissionsmitglied die Funktion des Koordinators/der Koordinatorin der Kommission aus.</p>		<p>6) Salvo diverso accordo tra i membri della Commissione di esperti, il membro più anziano della commissione svolge le funzioni di coordinatore/coordinatrice della commissione.</p>

<p>7) Sekretär/Sekretärin ist ein Beamter/eine Beamtin der Landesabteilung Gesundheit, der/die mindestens in der sechsten Funktionsebene eingestuft ist.</p>		<p>7) Funge da segretario/segretaria un impiegato/una impiegata di qualifica funzionale non inferiore alla sesta della Ripartizione provinciale Salute.</p>
<p>8) Die Kommission laut Ziffer 1 bleibt für die Dauer des Notstands auf dem Staatsgebiet in Bezug auf das Gesundheitsrisiko durch das Virus SARS-COV-2 im Amt.</p>		<p>8) La commissione di cui al numero 1 rimane in carica per la durata dello stato di emergenza sul territorio nazionale, relativo al rischio sanitario da virus SARS-COV-2.</p>
<p>9) Zwecks Sicherung der finanziellen Deckung der Verbindlichkeiten, die sich aus der Tätigkeit der Mitglieder der Expertenkommission ergeben werden, wird die Zweckbindung der Ausgabe von 6.094,38 Euro auf Kapitel U01111.0670 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen 2020-2022 – Haushaltsjahr 2020 laut Tabelle und SAP-Anlage, die wesentlichen Bestandteil dieses Dekrets bilden, vorgenommen.</p>		<p>9) Per garantire la copertura finanziaria delle obbligazioni scaturenti dall'attività dei membri della commissione di esperti si procede all'impegno di spesa di euro 6.094,38, sul capitolo U01111.0670 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2020-2022, esercizio 2020, come da tabella e allegato SAP che formano parte integrante del presente decreto.</p>
<p>Der Landesrat für Gesundheit, Breitband und Genossenschaften</p>		<p>L'Assessore provinciale alla Salute, alla Banda larga e alle Cooperative</p>

Dr./dott. Thomas Widmann





**MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200009390**

Pos	Capitolo		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelverbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr		Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
Servizio/Acquisto			Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note				
<b>001</b>	U01111.0670	413307	MENDITTO ANTONIO								1.875,86
	23	2020					08.06.2020		31.07.2020		
	23.00/Ernennung Expertenkommission			23.00/NOMINA COMMISSIONE ESPERTI			Antonio Menditto				
	<b>P</b>	<b>Tipologia - Typologie</b>		<b>Tipo - Typ</b>		<b>Documento - Dokument</b>	<b>Dettaglio - Detail</b>		<b>Data - Datum</b>	<b>Importo - Betrag</b>	
<b>002</b>	U01111.0670	351231	GESUNDHEIT ÖSTERREICH GmbH FORSCHUNGS- UND PLANUNGS GmbH								2.109,26
	23	2020	09473705		STUBENRING 6 - WIEN		08.06.2020		31.07.2020		
	23.00/Ernennung Expertenkommission			23.00/NOMINA COMMISSIONE ESPERTI			Herwig Ostermann				
	<b>P</b>	<b>Tipologia - Typologie</b>		<b>Tipo - Typ</b>		<b>Documento - Dokument</b>	<b>Dettaglio - Detail</b>		<b>Data - Datum</b>	<b>Importo - Betrag</b>	
<b>003</b>	U01111.0670	439081	ifa - Institut für Arbeitsmedizin								2.109,26
	23	2020	271136		Kreuzweg 3 - Baden		08.06.2020		31.07.2020		
	23.00/Ernennung Expertenkommission			23.00/NOMINA COMMISSIONE ESPERTI			Dieter Kissling				
	<b>P</b>	<b>Tipologia - Typologie</b>		<b>Tipo - Typ</b>		<b>Documento - Dokument</b>	<b>Dettaglio - Detail</b>		<b>Data - Datum</b>	<b>Importo - Betrag</b>	
<b>Totale attuale - Gesamtbetrag:</b>								<b>6.094,38</b>			





Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 6.094,38 - Kap./Cap. U01111.0670 / 2020

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Abteilungsdirektorin La Direttrice di Ripartizione	SCHROTT LAURA	05/06/2020
Der Ressortdirektor Il Direttore di Dipartimento	BURGER GUENTHER	08/06/2020
Der Landesrat L'Assessore	WIDMANN THOMAS	08/06/2020
	Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile
Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese	NATALE STEFANO	08/06/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 9 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Laura Schrott*  
*codice fiscale: TINIT-SCHLRA66B56A952S*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 17756684*  
*data scadenza certificato: 10/03/2023 00.00.00*

*nome e cognome: THOMAS WIDMANN*  
*codice fiscale: TINIT-WDMTMS59P16A952O*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 11432810*  
*data scadenza certificato: 30/01/2022 00.00.00*

Am 08/06/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 9 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Guenther Burger*  
*codice fiscale: TINIT-BRGGTH70M03B220G*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 9045135*  
*data scadenza certificato: 02/08/2021 00.00.00*

*nome e cognome: Stefano Natale*  
*codice fiscale: TINIT-NLTSFN66T11A952Y*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 17779773*  
*data scadenza certificato: 11/03/2023 00.00.00*

Copia prodotta in data 08/06/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/06/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma